

Signatura: EB 2008/95/R.16
Tema: 10
Fecha: 21 noviembre 2008
Distribución: Pública
Original: Inglés

S



Dar a la población rural
pobre la oportunidad
de salir de la pobreza

Recursos disponibles para compromisos

Junta Ejecutiva — 95º período de sesiones
Roma, 15 a 17 de diciembre de 2008

Para **aprobación**

Nota para los Directores Ejecutivos

Este documento se presenta a la Junta Ejecutiva para su aprobación.

A fin de aprovechar al máximo el tiempo disponible en los períodos de sesiones de la Junta Ejecutiva, se invita a los Directores Ejecutivos que deseen formular preguntas técnicas acerca del presente documento a dirigirse al funcionario del FIDA que se indica a continuación antes del período de sesiones:

Bambis Constantinides

Director de la División de Servicios Financieros

Tel.: (+39) 06 5459 2054

Correo electrónico: c.constantinides@ifad.org

Las peticiones de información sobre el envío de la documentación del presente período de sesiones deben dirigirse a:

Deirdre McGrenra

Oficial encargada de los Órganos Rectores

Tel.: (+39) 06 5459 2374

Correo electrónico: d.mcgrenra@ifad.org

Recomendación de aprobación

Se invita a la Junta Ejecutiva a que apruebe la recomendación relativa al ejercicio de la facultad para contraer compromisos anticipados, que figura en el párrafo 7.

Recursos disponibles para compromisos

1. Para información de la Junta Ejecutiva, el anexo I contiene el estado de los recursos disponibles para compromisos, y en el anexo II se enumeran las cuantías específicamente excluidas de los recursos disponibles para compromisos en el marco del programa ordinario del FIDA al 30 de septiembre de 2008.
2. En el anexo II también se presenta información detallada sobre las contribuciones de los Estados Miembros específicamente excluidas de los recursos disponibles para compromisos al 30 de septiembre de 2008.
3. En el anexo III figura información detallada sobre los préstamos y donaciones aprobados por la Junta Ejecutiva en su 93º período de sesiones, de abril de 2008, y en su 94º período de sesiones, de septiembre de 2008.
4. En el anexo IV se proporciona información detallada sobre los préstamos y donaciones que se proponen a la Junta Ejecutiva en el actual período de sesiones, por una cuantía total de USD 321,2 millones. Con arreglo al tipo de cambio vigente el 30 de septiembre de 2008, esos préstamos y donaciones ascienden a 208,3 millones de derechos especiales de giro (DEG), aproximadamente. Estas cifras se actualizarán en una adición que se presentará durante el período de sesiones.
5. En el anexo V figuran los compromisos contraídos en virtud de la facultad para contraer compromisos anticipados (FCA) entre 2001 y 2007. También se expone un análisis más a fondo de los flujos netos estimados del 1º de enero al 30 de septiembre de 2008; las entradas netas previstas durante este período se calculan en USD 298,4 millones. Teniendo en cuenta que los préstamos y donaciones propuestos que se someten a la aprobación de la Junta Ejecutiva en el presente período de sesiones ascienden en total a USD 321,2 millones aproximadamente (anexo IV) y que los préstamos y donaciones aprobados por la Junta en 2008 hasta la fecha totalizan USD 315,1 millones (para los cuales hasta la fecha se ha aprobado un monto de USD 57,8 millones en virtud de la FCA), se registra un déficit de recursos de USD 280,1 millones, y para sufragarlo será preciso hacer uso de la FCA.

La facultad para contraer compromisos anticipados y su límite máximo

6. De conformidad con la sección 2 b) del artículo 7 del *Convenio Constitutivo del FIDA*, es responsabilidad de la Junta Ejecutiva decidir la proporción de los recursos del Fondo que, en un ejercicio financiero cualquiera, podrá comprometerse para las operaciones. En su vigésimo período de sesiones, celebrado en febrero de 1997, el Consejo de Gobernadores autorizó el ejercicio de la FCA mediante una enmienda al *Convenio Constitutivo del FIDA* dirigida a esta finalidad. El procedimiento para el ejercicio de la FCA durante el período de la Séptima Reposición se expone en la Resolución 141/XXIX/Rev.1. La cantidad máxima de que podrá disponerse con arreglo a la FCA durante el período de la Séptima Reposición se basa en cinco años de reflujos de fondos. En caso de tener que recurrir a la FCA en un período de sesiones de la Junta Ejecutiva determinado, la cantidad solicitada equivaldrá a la diferencia por exceso entre los compromisos para préstamos y donaciones y los recursos disponibles para compromisos. Al final del año, y a la vista de los recursos netos disponibles para compromisos y del ejercicio adicional que se haya hecho de la FCA en ese año, se ajustará en consecuencia la cantidad por arrastrar resultante de la FCA. El recurso adicional a la FCA en un año determinado se establecerá sumando directamente las cifras que haya aprobado la Junta Ejecutiva para el ejercicio de la FCA en los tres períodos de sesiones de dicho año.

Recomendación

7. Teniendo en cuenta la situación de los recursos prevista al 30 de septiembre de 2008, se pide a la Junta Ejecutiva que apruebe el ejercicio de la facultad para contraer compromisos anticipados, con arreglo a la disposición siguiente:

La Junta Ejecutiva, teniendo en consideración el artículo 7 del *Convenio Constitutivo del FIDA* y teniendo en cuenta además el actual déficit de recursos estimado de USD 280,1 millones, cifra que se obtiene restando a los ingresos netos previstos durante nueve meses hasta el 30 de septiembre de 2008, por valor de USD 298,4 millones, la cuantía de los préstamos y donaciones presentados para su aprobación, que asciende a USD 321,2 millones, así como los préstamos y donaciones ya aprobados por la cuantía de USD 315,1 millones y la cuantía de USD 57,8 millones ya aprobada en virtud de la FCA en el período de sesiones de septiembre de 2008, aprueba la utilización de otros USD 280,1 millones en virtud de la FCA. (Estas cifras se actualizarán en una adición que se presentará durante el período de sesiones de la Junta.) En consecuencia, la Junta Ejecutiva autoriza al Presidente a concluir los convenios relativos a los préstamos y donaciones aprobados por la Junta Ejecutiva en su 95º período de sesiones de diciembre de 2008. Además, la Junta pide al Presidente que, en el próximo período de sesiones y en períodos de sesiones sucesivos, le informe sobre los recursos disponibles para compromisos, los préstamos y donaciones aprobados y el ejercicio de la FCA.

Estado de los recursos disponibles para compromisos al 30 de septiembre de 2008

(En miles de USD)

Activos en monedas libremente convertibles		
Efectivo e inversiones	2 599 435	
Pagarés – Estados Miembros	251 163 ^a	
Otras cantidades por recibir	<u>115 447^b</u>	<u>2 966 045</u>
Menos:		
Cantidades por pagar y obligaciones		(301 753) ^c
Cantidad por arrastrar del Servicio de Financiación de la Elaboración de Programas (SFEP)		(272)
Reserva General		(95 000)
Préstamos efectivos no desembolsados	(2 218 883)	
Préstamos aprobados y firmados, pero aún no efectivos	(332 408)	
Donaciones no desembolsadas	<u>(144 818)</u>	(2 696 109)
Utilizaciones de fondos contra pagarés aún no abonados (véase el anexo II)		<u>(80 898)</u>
Recursos disponibles para compromisos		<u>(207 987)</u>
Menos:		
Préstamos aún no firmados		(317 254)
Donaciones aún no firmadas		<u>(76 815)</u>
Recursos netos disponibles para compromisos antes del arrastre de la FCA y los flujos netos de 2008		<u>(602 056)</u>

^a De los USD 251 163 000 en concepto de pagarés no se han deducido las provisiones correspondientes a las cuantías utilizadas y no pagadas por valor de USD 80 898 000. La cuantía neta de los pagarés incluida como recursos disponibles para compromisos es de USD 170 265 000.

^b En "Otras cantidades por recibir" se incluyen USD 76 333 000 en concepto de cantidad por cobrar por la venta de inversiones.

^c En "Cantidades por pagar y obligaciones" se incluyen USD 209 783 000 en concepto de cantidad pagadera por la compra de inversiones.

Resumen de los flujos de recursos en el período

Cantidad por arrastrar en el marco de la FCA al 1º de enero de 2008		585 352
Flujos netos al 30 de septiembre de 2008 (anexo V)	298 433	
Compromisos para préstamos y donaciones al 30 de septiembre de 2008	<u>(315 137)</u>	
	(16 704)	16 704
Cantidad por arrastrar en el marco de la FCA al 30 de septiembre de 2008		<u>602 056</u>

Recursos disponibles para compromisos en el marco del programa ordinario al 30 de septiembre de 2008

Cantidades específicamente excluidas
(En miles de USD)

Programa ordinario del FIDA

Utilizaciones de fondos contra pagarés de las Contribuciones Iniciales aún no abonados

Irán (República Islámica del)	29 358	
Iraq	<u>13 717</u>	43 075

Utilizaciones de fondos contra pagarés de la Primera Reposición aún no abonados

Iraq	<u>31 099</u>	31 099
------	---------------	--------

Utilizaciones de fondos contra pagarés de la Segunda Reposición aún no abonados

Mauritania	<u>2</u>	2
------------	----------	---

Utilizaciones de fondos contra pagarés de la Tercera Reposición aún no abonados

República Popular Democrática de Corea	600	
Jamahiriyá Árabe Libia	6 087	
Mauritania	<u>25</u>	6 712

Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación

Utilizaciones de fondos contra pagarés de la primera fase aún no abonados

Mauritania		<u>10</u>
------------	--	-----------

Total específicamente excluido

80 898

Préstamos y donaciones aprobados por la Junta Ejecutiva en su 93º período de sesiones

<i>País/receptor</i>	<i>Nombre del proyecto o programa</i>	<i>DEG</i>
Préstamos propuestos		
Cabo Verde	Programa de Alivio de la Pobreza Rural	2 600 000
India	Proyecto de Mitigación de la Pobreza en Rajastán Occidental	18 460 000
Mauricio	Programa de Apoyo a los Recursos Marinos y Agrícolas	3 450 000
Panamá	Proyecto de Desarrollo Participativo y Modernización Rural	2 600 000
Filipinas	Segundo Proyecto de Ordenación de los Recursos Agrícolas en las Tierras Altas de la Cordillera	16 150 000
Total		43 260 000
Donaciones propuestas		
Centro Internacional de Agricultura Tropical	Programa para vincular los medios de vida de los pequeños productores con nuevos mercados agroindustriales ecológicamente progresistas	918 105
Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación	Programa para la creación de capacidad regional y la gestión de conocimientos con miras a la igualdad de género	918 105
Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación/Asociación de Trabajadoras por Cuenta Propia	Programa de cooperación a medio plazo con organizaciones campesinas de la región de Asia y el Pacífico	869 139
Fundación Rural del África Occidental	Red FIDAFRIQUE-IFADAFRICA – Programa para promover el intercambio de conocimientos y la innovación con miras a la reducción de la pobreza rural en África subsahariana	1 224 140
Mecanismo Mundial de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación	Programa para el diseño de estrategias integradas de financiación con miras a la aplicación de la CLD en determinados países de Asia y el Pacífico y América Latina y el Caribe	765 088
India	Proyecto de Mitigación de la Pobreza en Rajastán Occidental	370 000
Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo	Programa regional de investigación y difusión de innovaciones campesinas: iniciativa conjunta del FIDA y el CIID (Aplicación en mayor escala de innovaciones rurales)	612 070
Red Internacional del Bambú y el Ratán	Programa para ofrecer mejores oportunidades de subsistencia a los pequeños productores basadas en el bambú – Fase II	765 088
Mauricio	Programa de Apoyo a los Recursos Marinos y Agrícolas	250 000
Filipinas	Segundo Proyecto de Ordenación de los Recursos Agrícolas en las Tierras Altas de la Cordillera	341 000
Traidcraft Exchange	Proyecto de desarrollo de servicios de mercado locales	612 070
Centro Mundial de Agroforestería	Programa de recompensas por la prestación de servicios ambientales favorables a los pobres y la inversión compartida en ellos (RUPES-II)	918 105
Total		8 562 910
Total general		51 822 910

Préstamos y donaciones aprobados por la Junta Ejecutiva en su 94º período de sesiones

<i>País/receptor</i>	<i>Nombre del proyecto o programa</i>	<i>DEG</i>
Préstamos propuestos		
Albania	Programa de Vinculación de las Zonas Montañosas con los Mercados	5 860 000
Camerún	Proyecto de Apoyo al Fomento de la Microfinanciación Rural	8 300 000
Costa Rica	Programa Nacional de Desarrollo Rural y Empresarial	5 850 000
Honduras	Proyecto para Incrementar la Competitividad Económica Rural en Yoro	1 430 000
Indonesia	Apoyo del FIDA al Programa Nacional para el Empoderamiento Comunitario en las Zonas Rurales	42 033 300
Madagascar	Proyecto de Apoyo a las Organizaciones Profesionales de Agricultores y los Servicios Agrícolas	11 450 000
Moldova	Programa de Servicios Financieros y Comercialización en las Zonas Rurales	8 100 000
Mozambique	Programa de Promoción de los Mercados Rurales	19 100 000
Nicaragua	Proyecto de Apoyo para la Integración de los Pequeños Productores en las Cadenas de Valor y para el Acceso a los Mercados	390 000
Senegal	Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas	9 100 000
Total		111 613 300
Donaciones propuestas con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda		
Congo	Proyecto de Desarrollo Rural en los Departamentos de Likouala, Pool y Sangha	5 250 000
Kirguistán	Proyecto de Inversiones y Servicios Agropecuarios	5 588 000
Nicaragua	Proyecto de Apoyo para la Integración de los Pequeños Productores en las Cadenas de Valor y para el Acceso a los Mercados	390 000
Rwanda	Proyecto de Ordenación Comunitaria de Cuencas Hidrográficas en Kirehe	13 050 000
Sudán	Proyecto de Fomento de Medios de Vida en el Sudán Meridional	8 600 000
Total		32 878 000
Donaciones propuestas		
Albania	Programa de Vinculación de las Zonas Montañosas con los Mercados	260 000
Camerún	Proyecto de Apoyo al Fomento de la Microfinanciación Rural	130 000
Indonesia	Apoyo del FIDA al Programa Nacional para el Empoderamiento Comunitario en las Zonas Rurales	246 800
Kenya Gatsby Trust	Programa de apoyo a la Asociación para la Gestión de los Conocimientos Financieros Rurales – Fase II	826 189
Madagascar	Proyecto de Apoyo a las Organizaciones Profesionales de Agricultores y los Servicios Agrícolas	320 000
Mercado Común del Sur (MERCOSUR)	Programa de consolidación institucional de la Reunión Especializada sobre Agricultura Familiar del Mercado Común del Sur (MERCOSUR)	687 960
Moldova	Programa de Servicios Financieros y Comercialización en las Zonas Rurales	340 000
Senegal	Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas	170 000
Organización de Mujeres de Uganda en favor de los Huérfanos	Fortalecimiento de la capacidad institucional, movilización de recursos y expansión de los servicios financieros rurales	433 160
Comisión Económica para África de las Naciones Unidas	Programa de apoyo a la formulación y aplicación de directrices panafricanas para una política agraria	477 750
Centro Mundial de Agroforestería	Programa de fomento de la innovación rural mediante la domesticación participativa de árboles en África occidental y central	764 400
Total		4 656 259
Total general		149 147 559

Propuestas de préstamo y donación sometidas a la aprobación de la Junta Ejecutiva en su 95º período de sesiones

<i>País/receptor</i>	<i>Nombre del proyecto o programa</i>	<i>USD</i>	<i>Equivalente en DEG^a</i>
Préstamos propuestos			
Belice	Programa de Financiación Rural	3 000 000	1 945 350
Bosnia y Herzegovina	Proyecto de Fomento de los Medios de Vida Rurales	11 110 000	7 204 279
China	Programa de Reducción de la Pobreza en la Zona de Dabieshan	32 000 000	20 750 400
Ecuador	Proyecto de Desarrollo en Ibarra-San Lorenzo	8 625 000	5 592 882
Ghana	Programa de Financiación Rural y Agrícola	15 000 000	9 726 750
Guatemala	Programa de Desarrollo Rural Sustentable para la Región del Norte	18 400 000	11 931 480
Mauritania	Programa de Desarrollo de las Cadenas de Valor para Reducir la Pobreza	6 000 000	3 890 700
México	Proyecto de Desarrollo Comunitario Forestal en los Estados del Sur (Campeche, Chiapas y Oaxaca)	24 845 000	16 110 740
Níger	Componente de Fortalecimiento Institucional del Proyecto de Iniciativas en favor de la Rehabilitación y el Desarrollo de la Agricultura y el Medio Rural (CFI-ARRDI)	8 000 000	5 187 600
Filipinas	Programa Rápido de Fomento de la Producción de Alimentos	19 000 000	12 320 550
Swazilandia	Programa de Fomento de la Financiación y las Empresas Rurales	6 000 000	3 890 700
República Unida de Tanzania	Programa de Desarrollo del Sector Agrícola	56 000 000	36 313 200
Venezuela (República Bolivariana de)	Programa de Apoyo a las Poblaciones Warao del Delta del Orinoco	13 000 000	8 429 850
Viet Nam	Proyecto de Asociaciones favorables a los Pobres para el Desarrollo Agroforestal	21 000 000	13 617 450
Total		241 980 000	156 911 931
Donaciones propuestas con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda			
República Democrática del Congo	Programa Integrado de Rehabilitación Agrícola para la Provincia de Maniema	23 330 000	15 128 338
República Democrática Popular Lao	Proyecto de Ordenación Sostenible de los Recursos Naturales y Aumento de la Productividad	15 000 000	9 726 750
Mauritania	Programa de Desarrollo de las Cadenas de Valor para Reducir la Pobreza	6 000 000	3 890 700
Níger	Componente de Fortalecimiento Institucional del Proyecto de Iniciativas en favor de la Rehabilitación y el Desarrollo de la Agricultura y el Medio Rural (CFI-ARRDI)	8 000 000	5 187 600
Tayikistán	Proyecto de Apoyo a los Medios de Vida en Khatlon	12 300 000	7 975 935
Total		64 630 000	41 909 323
Donaciones propuestas			
GCIAI: Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias	Donación con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional al Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias (IFPRI), en apoyo de la Asociación estratégica para elaborar políticas innovadoras sobre cambio climático, mitigación y acceso a los mercados	3 000 000	1 945 350
GCIAI: Instituto Internacional para el Manejo del Agua	Donación con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a un centro internacional que recibe apoyo del GCIAI, el Instituto Internacional para el Manejo del Agua, en apoyo del Proyecto para mejorar la sostenibilidad del impacto de las intervenciones de manejo del agua para uso agrícola en contextos difíciles	1 200 000	778 140
Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación	Desarrollo de conjuntos de medidas integradas e innovadoras de sanidad animal para lugares concretos en beneficio de los pobres rurales	1 600 000	1 037 520
Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación	Reducción de los riesgos de herrumbre del trigo que amenazan los medios de vida de los agricultores de escasos recursos mediante la supervisión y la alerta temprana	1 500 000	972 675
Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo	KariaNet: Acceso al conocimiento de las personas interconectadas de las zonas rurales – Fase II	1 500 000	972 675
Federación Internacional de Productores Agrícolas	Empoderamiento de los pequeños productores agrícolas en los mercados	1 000 000	648 450

<i>País/receptor</i>	<i>Nombre del proyecto o programa</i>	<i>USD</i>	<i>Equivalente en DEG^a</i>
Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra	Donación con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra: Poner en práctica una agenda de la tierra a favor de los pobres – Ejecución del Marco Estratégico de la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra en los planos regional y mundial	1 150 000	745 717
Comisión del Océano Índico	Iniciativa regional para la adaptación de las pequeñas explotaciones agrícolas al cambio climático en las islas del Océano Índico	750 000	486 338
Fundación Internacional de los Pueblos del Pacífico Meridional	Donación con arreglo a la modalidad de donaciones por países a la Fundación Internacional de los Pueblos del Pacífico Meridional para el Programa de integración de innovaciones en el desarrollo rural en el Pacífico	1 500 000	972 675
PhytoTrade Africa	Apoyo a PhytoTrade Africa para 2009-2010 – Asociación para el comercio de productos naturales del África meridional	1 200 000	778 140
Reino de Swazilandia	Programa de Fomento de la Financiación y las Empresas Rurales	200 000	129 690
Total		14 600 000	9 467 370
Total general		321 210 000	208 288 624

^a Se aplica el tipo de cambio USD/DEG de 1,54213895, vigente al 30 de septiembre, sobre la base de las cantidades en dólares estadounidenses de los préstamos no negociados hasta la fecha y de las donaciones conexas.

Análisis del ejercicio de la facultad para contraer compromisos anticipados

	Millones de USD						
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Cantidad en el marco de la FCA por arrastrar al inicio del año	-	153,7	277,8	331,1	136,8	296,0	453,3
Ejercicio neto de la FCA/(amortización)	153,7	124,1	53,3	(194,3)	159,2	157,3	132,0
Cantidad en el marco de la FCA por arrastrar al final del año/periodo	153,7	277,8	331,1	136,8	296,0	453,3	585,3

	Millones de USD	
	Estimaciones de enero a septiembre de 2008	
1. Recursos disponibles al comienzo del período		0
Análisis de los flujos		
Contribuciones de los miembros		102,9
Reflujos de préstamos:		163,0
– de los cuales, pagos en concepto de reembolso de los préstamos en el marco de la Iniciativa para la reducción de la deuda de los PPME ^a		32,8
– de los cuales, reflujos netos de préstamos		130,2
Cancelaciones de préstamos y donaciones		43,2
Ingresos netos por concepto de inversiones		77,6
Efecto neto de las fluctuaciones cambiarias		10,2
Gastos operacionales, ASMCS, Plan de Acción, SFEP ^a		(98,5)
2. Total estimado de entradas netas de enero a septiembre		298,4
3. Cantidad aprobada por la Junta Ejecutiva en virtud de la FCA durante el año		57,8
4. Compromisos para préstamos y donaciones^b		(636,3)
5. Cantidad que deberá aprobarse en virtud de la FCA en el EB 95^a		280,1
6. Compromisos en el marco de la FCA cubiertos con los ingresos del período		0
Saldo no utilizado en virtud de la FCA (=1+2+3+4+5+6)		0
7. Cantidad arrastrada en el marco de la FCA (= período anterior)		585,3
8. Cantidad por arrastrar en el marco de la FCA (= 3+5+6+7)		923,2

^a ASMCS = Plan de seguro médico después de la separación del servicio
 EB 95 = 95º período de sesiones de la Junta Ejecutiva (diciembre de 2008)
 PPME = país pobre muy endeudado
 SFEP = Servicio de Financiación de la Elaboración de Programas

^b Los compromisos para préstamos y donaciones abarcan los préstamos y donaciones presentados a la aprobación de la Junta Ejecutiva en el actual período de sesiones por valor de USD 321,2 millones.